

УКРАЇНЬСЬКА ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКА
ПАРАФІЯ ПРЕСВЯТОЇ ТРОЙЦІ

Tel. (845) 626-2864
Fax (845) 626-3548



HOLY TRINITY
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

211 Foordmore Road
Kerhonkson, NY 12446

Протоієрей Др. Іван Кащак – Парох

Very Rev. Dr. Ivan Kaszczak – Pastor

Trustees: Oleh Maczaj (845) 647-6911 Oleh Stecyk (845) 626-4842 Asst. Trustee Roman Hawryluk (845) 687-7033

НЕДІЛЯ, 11 ГРУДНЯ 2011р. – 26^{та} Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1
SUNDAY, DECEMBER 11, 2011 – 26th Sunday after Pentecost – Tone 1

8:30 За навернення грішників

For Conversion of Sinners

Панахида за † Блаженнішого Мирослава-Івана

Panakhida for † Patriarch Myroslav-Ivan

10:00 Сл. Божа за Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 12 грудня

Monday, Dec. 12, 2011

8:00 За здоров'я Лілі Енг' (ж. Аня і Юрко)

Health of Lily Eng (Ania & Yurko)

Вівторок, 13 грудня – Апостола Андрія

Tuesday, Dec. 13, 2011 – Apostle Andrew

8:00 За здоров'я і Боже благословення Олега (ж. р. Андрух)

Health & God's blessings on Oleh (Andruch Fam.)

Середа, 14 грудня

Wednesday, Dec. 14, 2011

8:00 † Уляна Старосольська (ж. род. Ленсик)

† Ulana Starosolska (Lencyk Fam.)

Четвер, 15 грудня

Thursday, Dec. 15, 2011

8:00 † Уляна Старосольська (ж. род. Павлічко)

† Ulana Starosolska (Pawliczko Fam.)

П'ятниця, 16 грудня

Friday, Dec. 16, 2011

7pm Молебень, Св. сповідь, Місійна проповідь

Moleben, Confessions, Mission sermon

Субота, 17 грудня

Saturday, Dec. 17, 2011

8:30 † Константин і Текля - Панах. (ж. Лідія Лещук)

† Constantine & Tekla w/Panakh. (L. Leschuk)

Св. сповідь, Місійна проповідь

Confessions, Mission sermon

Неділя, 18 грудня – 27^а Неділя по Зісланні Св. Духа

Sunday, Dec. 18, 2011

*** Лише одна Служба Божа о 9:30 ***

*** one Liturgy only at 9:30 ***

9:30 Сл. Божа за Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Св. сповідь, Місійна проповідь

Confessions, Mission sermon

Понеділок, 19 грудня – Св. Миколая Чудотворця

Monday, Dec. 19 – St. Nicholas Wonderworker

*** Служби Божі о 9:00 рано і 6:00 веч. ***

*** Liturgies at 9:00am & 6:00pm ***

ВІЧНЕ СВІТЛО - за здоров'я і Боже благословення для Надії Дейнега, цього тижня Вічне Світло жертвує пані Надія Дейнега, а на наступний також за здоров'я і Боже благословення для Надії Дейнега.

ПЕРЕД-РІЗДВЯНУ МІСІЮ перепровадить о. Максим Кобасюк, Ч.С.В.В. в днях: **16-17-18 грудня**. В п'ятницю о 7-ій год. веч. – Молебень, св. сповідь, місійна проповідь. В суботу о 8:30 рано – Служба Божа, св. сповідь, місійна проповідь. В неділю буде лише одна Служба Божа о год. 9:30 підчас якої о. Максим виголосить також місійну проповідь та буде можливість приступити до св. сповіді. Заохочуємо всіх прибути та душевно приготувитися до Різдва Господа Нашого Ісуса Христа.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу, 17 грудня від 10:00 до 2:00 п.п. та в неділю, 18 грудня після Літургії – за довідками телефонуйте до Олега Мачая (тел. 647-6911).

СВЯТО МИКОЛАЯ з виступом учнів Школи Українознавства буде в неділю, 18 грудня, після Літургії і завершення Місії.

ПАСТОРАЛЬНА РАДА розглядає можливість зимового та літнього розкладів недільних Богослужень. Пропоновано, щоб зимою була лише одна Служба Божа о год. 9:30 в неділю, а після Великодня – дві (8:30 і 10:00). Рішення буде прийнято на січневому засіданні Пасторальної Ради.

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week by Nadiya Deyneha for health and God's blessings for Nadiya Deyneha. Next week – also for health and God's blessings for Nadiya Deyneha.

PRE-NATIVITY MISSION will be preached by Rev. Maxim Kobasuk, OSBM, next weekend on Dec. 16-17-18. On Friday at 7pm a Moleben will be served, Fr. Maxim will hear confessions and will preach the mission homily. On Saturday Liturgy and confessions will begin at 8:30am. And on Sunday, only one Liturgy will be celebrated at 9:30am, again with the opportunity to go to confession and to hear Fr. Maxim's mission sermon. All are invited to participate and to spiritually prepare for the feast of the Nativity of our Lord and Savior Jesus Christ.

ANNUAL CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, Dec. 17 from 10am to 2pm and Sunday, Dec. 18 after Liturgy. Further information can be obtained from Oleh Maczaj (647-6911).

ST. NICHOLAS PROGRAM presented by the students of our Ukrainian Heritage School will be on Sunday, Dec. 18 after the conclusion of the Liturgy and Mission.

THE PASTORAL COUNCIL is considering initiating different winter and summer schedule for Sunday Liturgies. The proposed winter schedule – one Divine Liturgy at 9:30am. After Easter, there would be two Liturgies – at 8:30 and 10am. The decision will be made at the January meeting of the Pastoral Council.

VISITORS AND GUESTS – Be part of our growing parish family – register to become parishioners! Contact Fr. Ivan.

Financial Recap – Sunday, Dec. 4, 2011

Parishioners (12-04-11)	\$.00
Parishioners - all other Sundays	.00
Guest (12-04-11)	.00
Poor	.00
Lights (Candles)	.00
Fuel	.00
Deficit Reduction	.00
F/D St. Demetrius	.00
F/D St. Michael the Archangel	.00
Kitchen Supply	.00
Total Contributions:	\$.00

Prepared by: Maria Ougrin, Financial Secretary